



LIVRET

D'ACCOMPAGNEMENT

ACCOMPANYING

BOOKLET

2024



*Bienvenue au
CHU DE MONTPELLIER*

*Welcome to
MONTPELLIER CHU (UHC)*

**SERVICE
D'ADMISSION(S)
DES PATIENTS NON-
RESIDENTS / PATIENTS
INTERNATIONAUX**

**NON-RESIDENT
PATIENT ADMISSION**

**SERVICE /
INTERNATIONAL
PATIENTS**





SOMMAIRE

Edito.....	p. 2
Présentation du Service International	p. 5
Plan de l'hôpital /Quelques Chiffres.....	p. 6
Les spécialités.....	p. 7
Coordonnées par site	p. 8
Déroulement du séjour.....	p. 9
Pendant le séjour	p. 10
Après le séjour.....	p. 11
Formalités d'admission	p. 12
Consultation privée	p. 15
Ressortissants de l'Union Européenne et la Convention internationale.....	p. 16
Les informations sur votre état de santé.....	p. 18
Lieux de cultes.....	p. 20
Coordonnées des aumôneries.....	p. 21



SUMMARY

Edito.....	p. 4
Presentation of the International Service	p. 5
Hospital Map / Some numbers	p. 6
The specialties	p. 7
Contact details per site	p. 8
Progress of the stay.....	p. 9
During the stay.....	p. 10
After the stay.....	p. 11
Admission formalities.....	p. 12
Private consultation	p. 15
Nationals of the European Union and the International Convention	p. 16
Information about your state of health	p. 18
Places of worship	p. 20
Chaplaincy Contact Details.....	p. 21

Mme Ferrer Anne



Le CHU de Montpellier accueille de nombreux patients non-résidents dans ses 4 hôpitaux.

Le CHU de Montpellier propose une offre de soins hospitalo-universitaire d'excellence. L'institution, compte, parmi ses praticiens, des référents reconnus dans leur discipline au niveau national et international. Ils sont au fait des derniers développements de leur spécialité, sur les plans diagnostiques et thérapeutiques, forment de futurs professionnels et participent à des projets de recherche et d'innovation.

Les traitements retenus par le CHU de Montpellier pour être proposés à une patientèle étrangère concernent des prises en charge non urgentes et programmés dans différentes spécialités chirurgicales et médicales.

Le CHU de Montpellier garantit aux patients étrangers les mêmes conditions d'accueil et de soins que celles des assurés sociaux, sans priorité d'admission ni traitement préférentiel.

Un service d'interprétariat est proposé si nécessaire pour faciliter les échanges avec le médecin référent.

Les démarches sont à effectués au plus tôt afin de rester dans les délais avant l'hospitalisation.



Mr Taourel Patrice

The Montpellier University Hospital welcomes many non-residents patients in its 4 hospitals.

Montpellier University Hospital offers excellent university hospital care. The institution counts, among its practitioners, recognized leaders in their discipline at the national and international level. They are up to date with the latest developments in their specialty, on diagnostic and therapeutic levels, train future professionals and participate in research and innovation projects.

The treatments selected by the Montpellier University Hospital to be offered to foreign patients concern non-urgent and scheduled care in different surgical and medical specialties.

The Montpellier University Hospital guarantees foreign patients the same reception and care conditions as those of socially insured people, without priority of admission or preferential treatment.

To facilitate discussions with the referring doctor, an interpreting service can be mobilized if necessary.

The procedures must be carried out as soon as possible in order to remain on schedule before hospitalization.



PRÉSENTATION DU SERVICE INTERNATIONAL

Le service international du CHU de Montpellier accueille par an environ 110 patients par 32 services de soins.

Le service est géré en continu par un contact unique : Mme VARLET Sonia, et remplacé par Mme SADKI Karima et Monsieur FANTINO Laurent lorsque cela est nécessaire.

Nous établissons les devis à la demande des services, pour toutes demandes médicales il convient de vous adresser au service médical devant vous prendre en charge avant de nous contacter.

Nous vous recevons sur rendez-vous uniquement le Lundi, Mardi et Jeudi de 09H00 à 11H45 et de 13H30 à 15H45.

Le règlement des devis se fait uniquement par virement bancaires et les remboursements en cas de trop perçu surviennent deux mois après votre dernier rendez-vous inclus dans votre prise en charge.

Les coordonnées du service sont :

- Téléphone : 04.67.33.93.16

- E-mail : international@chu-montpellier.fr

PRÉSENTATION INTERNATIONAL SERVICE

The international department of the Montpellier University Hospital welcomes around 110 patients per year through 32 care services.

The service is continuously managed by a single contact : Ms. Varlet Sonia, and replaced by Ms. Sadki Karima and Mr. Fantino Laurent when necessary.

We establish quotes at the request of the services, for all medical requests you should contact the medical service responsible for your care before contacting us.

We welcome you by appointment only on Monday, Tuesday and Thursday from 9:00 a.m. to 11:45 a.m. and from 1:30 p.m. to 3:45 p.m.

Payment for quotes is made only by bank transfer and reimbursements in case of overpayment occur two months after your last appointment, you are included in your coverage.

The contact details for the service are :

- Telephone : 04.67.33.93.16

- E-mail : international@chu-montpellier.fr

PLAN DE L'HÔPITAL / HOSPITAL MAP



QUELQUES CHIFFRES / SOME NUMBERS





LES SPECIALITES

Le CHU possède une offre de soin couvrant l'ensemble des spécialités médicales, il est centre de référence et centre de compétences pour :

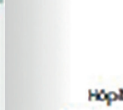
- Les maladies auto-inflammatoires rares
- Maladies vasculaires rares
- Malformations cardiaques congénitales complexes
- Troubles du rythme cardiaque
- Maladies dermatologiques rares d'origine génétiques
- Maladies endocriniennes rares incluant les maladies rares
- Maladies neurologiques
- Maladies inflammatoires du cerveau
- L'hypertension pulmonaire sévère
- Maladies ophtalmologiques rares
- Maladies rénales rares
- Malformations ORL rares

THE SPECIALTIES

The CHU has a care offering covering all medical specialties, it is a reference center and skills center for:

- Rare auto-inflammatory diseases
- Rare vascular diseases
- Complex congenital heart defects
- Heart rhythm disturbances
- Rare dermatological diseases of genetic origin
- Rare endocrine diseases including rare disorders
- Neurological diseases
- Inflammatory brain diseases
- Severe pulmonary hypertension
- Rare ophthalmological diseases
- Rare kidney diseases
- Rare ENT malformations

LES COORDONNEES PAR SITE / CONTACT DETAILS PER SITE

 Hôpital SAINT-ELOI 80 avenue Augustin Fliche 34295 Montpellier Cedex 5 Tél. : 04 67 33 67 33 Tramway ligne 1 : arrêt Saint-Eloi - Pôle Urgences - Pôle Clinique Médicale - Pôle Biologie-Pathologie - Pôle Femme-Mère-Enfant	 Centre Administratif André Béchec 191, Avenue du Doyen Gaston Giraud 34295 Montpellier Cedex 5 Tél. : 04 67 33 67 33 Tramway ligne 1 : arrêt Lapcyronie - Direction Générale, directions fonctionnelles - Trésorerie Générale...
 Centre de Gerontologie Clinique ANTONIN BALMÈS 59 avenue Charles Flahault 34295 Montpellier Cedex 5 Tél. : 04 67 33 67 33 Tramway : arrêt Universités - Pôle Gériatrie	 Hôpital LAFETRONNE 371, Avenue du Doyen Gaston Giraud 34295 Montpellier Cedex 5 Tél. : 04 67 33 67 33 Tramway ligne 1 : arrêt Lapcyronie - Pôle Os et Articulations - Pôle Rein, HTA, réanimation endocrinienne métabolique, Grâces exvoto - Pôle Urgences - Pôle Pharmacie - Pôle Femme-Mère-Enfant - Pôle Biologie-Pathologie - Direction, Coordination Générale des Soins et Parcours
 Centre de soins pour personnes âgées BELLEVUE 1 place Jean Baumeil 34295 Montpellier Cedex 5 Tél. : 04 67 33 67 33 Bus ligne 6 : arrêt Plan des 4 Seigneurs - Pôle Gériatrie	 Hôpital ARNAUD DE VILLENEUVE 371 avenue du Doyen Gaston Giraud 34295 Montpellier Cedex 5 Tél. : 04 67 33 67 33 Tramway ligne 1 : arrêt Lapcyronie - Pôle Coeur-Poumons - Pôle Biologie-Pathologie - Pôle Femme-Mère-Enfant
 Hôpital LA COLOMBIÈRE 159 avenue Charles Flahault 34295 Montpellier Cedex 5 Tél. : 04 67 33 67 33 Bus Lignes 2 et 6 : arrêt La Colombière - Pôle Psychiatrie - Pôle Clinique Médicale	 Hôpital GUI DE CHAILLAC 80 avenue Augustin Fliche 34295 Montpellier Cedex 5 Tél. : 04 67 33 67 33 Tramway ligne 1 : arrêt Universités - Pôle Neurosciences tête et cou - Pôle Urgences - Pôle Biologie-Pathologie - Pôle Femme-Mère-Enfant
 Centre de Soins, d'enseignement et de Recherche Dentaire 549 avenue du Professeur Louis Viala 34295 Montpellier Cedex 5 Angle av. de l'Europe et av. Gimmel Tél. : 04 67 33 67 10 Tramway ligne 1 : arrêt Haut de Massane - Pôle Neurosciences tête et cou	



DÉROULEMENT DU SÉJOUR

AVANT LE SÉJOUR

La préparation de l'hospitalisation, du patient étranger non-résident, dans l'établissement est assurée en amont par l'équipe médico-administrative de l'établissement qui le prendra en charge. Les éléments du dossier lui sont communiqués par le patient. Suite à l'étude du dossier, l'équipe médicale donne son accord pour une hospitalisation, si celle-ci s'avère nécessaire.

L'établissement fournit au patient un devis estimatif. Ce dernier est réalisé sur la base des informations transmises par le service médical, il est susceptible d'évoluer au regard des suites de la prise en charge.

La programmation des soins est réalisée dans un délai raisonnable au regard de la complexité de la prise en charge.

L'équipe médicale communique au patient les précautions particulières à observer après l'hospitalisation (pas de vol après l'opération, parcours de rééducation minimal, traitement ambulatoire, etc.). L'établissement garantit la sécurité des échanges et la confidentialité des données.

PROGRESS OF THE STAY

BEFORE THE STAY

Preparation for the hospitalization of the non-resident foreign patient in the establishment is ensured in advance by the medical-administrative team of the establishment which will take care of them. The elements of the file are communicated to him by the patient. Following study of the file, the medical team gives its agreement for hospitalization, if this proves necessary.

The establishment provides the patient with an estimated quote. This estimate is made on the basis of information transmitted by the medical service; it may change depending on the outcome of the treatment.

Care programming is carried out within a reasonable time given the complexity of the care.

The medical team communicates to the patient the special precautions to be observed after hospitalization (no flights after the operation, minimal rehabilitation course, outpatient treatment, etc.). The establishment guarantees the security of exchanges and the confidentiality of data.



PENDANT LE SÉJOUR

Avant l'arrivée du patient, les formalités administratives liées à sa prise en charge sont réalisées par le service international.

Le jour de son hospitalisation ou de sa consultation, le patient doit se rendre directement dans le service de soins.

L'équipe médicale s'engage à donner au patient une information claire et compréhensible sur son hospitalisation et tout au long de son séjour.

Elle s'assure que le patient consent aux soins de manière éclairée, avec le soutien éventuel d'un interprète.

L'établissement s'engage à fournir à minima une chambre individuelle offrant la possibilité d'accueillir un accompagnant.

Cette chambre dispose d'un cabinet de toilette avec douche, d'un téléphone, d'un accès Wifi et d'une télévision avec accès à des chaînes internationales.

Un service de conciergerie et de confort (esthétique, bien-être, restauration adaptée aux préférences alimentaires personnelles ou culturelles) peut être proposé au patient et à ses accompagnants, s'il existe dans l'établissement.

La sortie du patient est organisée de manière coordonnée entre l'équipe médicale pour le suivi post-séjour et le dispositif d'accueil international pour la partie administrative (factures, remboursement...).

DURING THE STAY

Before the patient's arrival, the administrative formalities related to their care are carried out by the foreign scheduled patients service.

The patient must then go on the day of their hospitalization or consultation directly in the healthcare service.

The medical team undertakes to provide the patient with clear and understandable information about their hospitalization and throughout their stay. She ensures that the patient consents to care in an informed manner, with the possible support of an interpreter. The establishment undertakes to provide at least one single room offering the possibility of accommodating a companion. This room has a bathroom with shower, a telephone, WiFi access and a television with access to international channels.

A concierge and comfort service (aesthetics, well-being, catering adapted to personal or cultural dietary preferences) can be offered to the patient and their companions, if its available at the facility.

The patient's exit is organized in a coordinated manner between the medical team for post-stay follow-up and the international reception system for the administrative part (invoices, insurance certificate, etc.).

APRÈS LE SÉJOUR

L'équipe médicale s'engage à transmettre uniquement au patient un compte rendu médical de son séjour dans un délai n'excédant pas huit jours. Ce compte rendu peut être fourni en anglais si nécessaire.

AFTER THE STAY

The medical team undertakes to only send the patient a medical report of their stay within a period not exceeding eight days and in English if necessary.





FORMALITÉS D'ADMISSION

Les formalités d'admission permettent de vous identifier pour assurer la sécurité de votre suivi médical.

Qui se charge des formalités, et quand ?

- Après que vous ayez pris contact avec le service médical et fourni votre dossier médical le secrétariat contactera par mail le service International en vue d'une prochaine hospitalisation ou de plusieurs consultations.
- Tout mineur doit être accompagné par son père, sa mère, son tuteur légal ou une personne munie d'une autorisation d'anesthésier, d'opérer, et de sortie.

Quelles sont les formalités à remplir ?

Formalités Administratives :

Le CHU de Montpellier utilise un fichier médical informatisé. En conséquence, nous avons mis en place des procédures d'admission pour nos patients afin d'assurer une fiabilité optimale lors de leur identification fiable sein de notre système d'information.



ADMISSION FORMALITIES

The admission formalities are used to identify you to ensure the security of your medical follow-up.

Who takes care of the formalities, and when ?

- After you have contacted the medical service and provided your medical file, the secretariat will contact the International service by email with a view to a future hospitalization or several consultations.
- All minors must be accompanied by their father, mother, legal guardian or a person with authorization to anesthetize, operate, and leave.

What formalities must be completed ?

Paperwork :

The Montpellier University Hospital uses a medical record system. Consequently, we have implemented procedures for admitting our patients to ensure maximum reliability when identifying patients within our information system.



L'objectif de ce processus d'identification est de garantir à chaque patient et à l'ensemble du personnel médical et soignant la certitude que le bon dossier d'information médicale est disponible, sans risque d'erreur.

Pour cette raison, nous avons besoin que vous nous fournissiez les informations suivantes concernant :

- Carte d'identité ou passeport.

- Un justificatif de domicile concernant votre adresse dans votre pays et votre adresse de logement en France.

Les États membres de l'Union européenne : Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède, Bulgarie, Roumanie

États membres de l'espace économique européen : Islande, Lichtenstein, Norvège et la Suisse.

Vous devez présenter votre carte européenne d'assurance maladie ainsi que le formulaire S2 au bureau des entrées, sans passer par le service international.

- Si vous n'êtes pas en possession de votre carte européenne d'assurance maladie ou de votre certificat provisoire de remplacement, vous devez contacter au plus vite votre caisse d'assurance maladie afin qu'elle vous la fournisse dans les plus brefs délais.



The purpose of this identification process is to ensure that every patient and all our medical and nursing staff have the certainty that the correct medical record is available, without risk of error.

For this reason, we kindly request that you provide us with the following documents :

- Your identity card or passport.
- Proof of address for both your address in your home country and your accommodation address in France.

The Member States of the European Union: Germany, Austria, Belgium, Cyprus, Denmark, Spain, Estonia, Finland, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Czech Republic, United Kingdom, Slovakia, Slovenia and Sweden, Bulgaria, Romania

Member States of the European Economic Area: Iceland, Lichtenstein, Norway and Switzerland.

You must present your European Health Insurance Card as well as the S2 form when receiving your quote.

- If you don't have your European insurance card illness or your provisional replacement certificate, you must contact your health insurance fund as quickly as possible so that they can provide it to you as quickly as possible. In the event of exempt medical care, hospitalization costs will be fully covered with your European Health Insurance Card. Note that you will have to pay is the daily rate (the price in 2023 is €20 per day).



En cas de soins médicaux exonérés, les frais d'hospitalisation seront intégralement pris en charge avec votre carte Européenne d'Assurance Maladie. Noter que vous devrez payer en régie le forfait journalier (tarif en 2023, 20€ par jour).

Si le traitement que vous recevez n'est pas classé comme traitement médical exempté, le document ne couvrira que 80% des frais d'hospitalisation et vous devrez payer le ticket modérateur (20% des frais d'hospitalisation) et le forfait journalier. Ou alors, nous fournir une attestation de prise en charge par l'assureur pour votre assurance privée complémentaire. Ce document doit être fourni au bureau des admissions de l'hôpital. Si vous n'avez pas d'assurance complémentaire ou si les soins que vous recevez ne sont pas qualifiés de soins médicaux dispensés, vous devez vous acquitter du droit d'usage et du forfait journalier auprès de la régie.

Concernant les pays hors union européenne :

Si vous avez une assurance privée :

Vous devez contacter votre compagnie d'assurance privée dans les plus brefs délais pour lui demander de régler le devis avant votre admission et envoyer par mail la preuve de virement à :

international@chu-montpellier.fr

Si vous n'avez pas d'assurance privée ou si votre assureur privé refuse de prendre en charge les frais d'hospitalisation, vous devrez régler la totalité des frais au Service international par virement bancaire.

.....

If the treatment you receive is not classified as exempt medical treatment, the document will only cover 80% of the hospitalization costs and you will have to pay the co-payment (20% of hospitalization costs) and the daily rate, or provide us with a certificate of coverage by the insurer for your additional private insurance. This document must be sent by email to the International Service.

If you don't have supplementary insurance or if the care you receive is not qualified as medical care provided, you must pay the right of use and the daily rate from the international service.

Concerning countries outside the European Union :

If you have private insurance :

You must contact your private insurance company as soon as possible to ask them to pay the quote before your admission and send proof of transfer by email to the email address:

international@chu-montpellier.fr

If you do not have private insurance or if your private insurer refuses to cover hospitalization costs: You will have to pay all hospitalization costs to the Admissions Department of the establishment in which you are hospitalized.

CONSULTATION PRIVÉE

Les règlements effectués dans le cadre de l'activité libérale (consultation ou hospitalisation) doivent être traités auprès du médecin directement ou dans le cas échéant à son secrétariat.

Certains médecins exercent une activité privée (libérale) à l'hôpital, de manière strictement réglementée.

Les tarifs des honoraires du praticien (ainsi que ses horaires de consultation) doivent être affichés dans la salle d'attente. Cela vous permet de prendre connaissance des prix avant de vous engager dans des soins avec le praticien choisi. Au terme de la consultation, vous réglez les honoraires qui figurent sur la feuille de soins qui vous sera remise.

Vous avez le choix entre le secteur public et le secteur privé. Votre choix du secteur privé ne doit pas être motivé par un délai d'attente en secteur public incompatible avec votre état de santé.

En cas d'hospitalisation :

- Vous devez formuler expressément par écrit votre choix d'être traité au titre de l'activité libérale du praticien.
- Vous pouvez obtenir une estimation des coûts liés aux soins.
- Vous ne pouvez être transféré du secteur public au secteur privé et inversement, sauf sur demande motivée de votre part et après avis du chef de service.

PRIVATE CONSULTATION

Payments made within the framework of the liberal activity (consultation or hospitalization must be processed directly with the doctor, if necessary his secretariat. Some doctors carry out a private (liberal) activity in the hospital, in a strictly regulated manner.

The prices of the practitioner's fees (as well as their consultation times) must be displayed in the waiting room, so that you can read the prices charged before initiating treatment with the chosen practitioner. At the end of the consultation, you pay the fees which appear on the treatment sheet given to you.

You have the choice between public sector and private sector. Your choice of the private sector must not result from a waiting period in the public sector that is incompatible with your state of health. In case of hospitalization :

- You must expressly express in writing your choice to be treated as part of the practitioner's professional activity;
- You can obtain an estimate of the costs related to care;
- You cannot be transferred from the public sector to the private sector and vice versa, except upon reasoned request from you and after advice from the head of department.



RESSORTISSANTS DE L'UNION EUROPÉENNE ET LA CONVENTION INTERNATIONALE

En tant que ressortissant européen vous pouvez bénéficier d'une prise en charge par le biais d'une convention internationale via le formulaire S2.

Les soins médicaux demandés sur le CHU n'étant pas réalisables au sein de votre pays, ils sont alors éligibles à la convention internationale.

Vous devez vous adresser en tout premier à la caisse d'assurance maladie de votre lieu de résidence afin qu'il vous délivre le formulaire S2.

Après avoir obtenu le formulaire il faut nous le faire parvenir accompagné d'un document d'identité (CNI, Passeport) ainsi que de votre carte européenne d'Assurance Maladie afin que nous puissions faire la demande auprès de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie dans les plus brefs délais.

NATIONALS OF THE EUROPEAN UNION AND THE INTERNATIONAL CONVENTION

As an european national you can benefit from support through international agreement via the S2 form.

Medical care requested at the University Hospital that is not available in your country is eligible for the international convention.

You must first contact the health insurance fund of your place of residence so that they can issue you with the S2 form.

After obtaining the form, you must send it to us accompanied by an identity document (CNI, Passport) as well as your European Health Insurance card so that we can make the request to the Primary Health Insurance Fund as soon as possible.

Après avoir reçu l'accord de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie, un devis de 20% des frais médicaux sera à régler auprès du service régie de l'établissement vous prenant en charge.

Cet accord à une durée de validité, à chaque nouveau soin (hospitalisation), une nouvelle demande du formulaire S2 devra être réalisé par vos soins.

After receiving the agreement of the Primary Health Insurance Fund, a quote of 20% of the costs medical expenses will be payable to the service.

This agreement has a validity period, for each new treatment (hospitalization), a new request for form S2 must be made by you.



S2

EU

Coordination of Social
Security Systems

Entitlement to scheduled treatment

(EU Regulations 883/04 and 987/09-7)

INFORMATION FOR THE HOLDER

This is your certificate of entitlement to certain medical treatment abroad. If you present it to the health care institution in the State where the treatment will be provided, you will receive medical treatment under the same conditions as persons insured in that State.

You may be entitled to a supplementary reimbursement according to national reimbursement rates. Your health care institution will advise you on this. For a list of health care institutions, see <https://ec.europa.eu/social-security-directory/>

LES INFORMATIONS SUR VOTRE ÉTAT DE SANTÉ

Apportez toutes les informations qui concernent votre santé, même anciennes : carnet de santé, ordonnances, résultats d'examen...

Si vous suivez un traitement, signalez-le.
Les informations concernant votre santé vous appartiennent.

Les équipes, soumises au secret professionnel, n'ont pas le droit de les communiquer sans votre accord.

Aucune information ne sera donnée à votre entourage par téléphone ou par écrit sans votre accord. Vous pouvez demander à ce qu'aucune information ne soit communiquée à des tiers.

INFORMATION ABOUT YOUR STATE OF HEALTH

Please bring all relevant health information, even if it is old: health record, prescriptions, test results, etc.

If you are undergoing treatment, report it.
Your health information belongs to you.

The teams, subject to professional secrecy, do not have the right to communicate them without your consent.

No information will be given to those around you by telephone or in writing without your consent. You can request that no information be communicated to third parties.



AVEZ-VOUS UNE « PERSONNE DE CONFIANCE » ?

Durant votre séjour, il vous est proposé de désigner une personne de confiance (via le formulaire en page 14 du livret d'accueil) parmi votre entourage. Cette personne pourra, avec votre accord :

- Assister aux entretiens médicaux avec vous.
- Vous accompagner tout au long des soins.
- Être consultée sur votre volonté si vous n'êtes pas en état de le faire vous-même.

VOTRE DOSSIER MÉDICAL

Il est conservé durant 20 ans par l'hôpital. Vous pouvez en demander une copie, ou donner un mandat écrit à une personne qui se munira d'une pièce d'identité et le demandera pour vous.

Toute demande doit être formulée via le formulaire en page 15 du livret d'accueil.

Un médecin peut vous aider à lire et comprendre votre dossier.

DO YOU HAVE A « TRUSTED PERSON » ?

During your stay, you are asked to nominate a person, using the form on page 14 of the welcome booklet, from your entourage in whom you have complete confidence. This person may, with your agreement:

- attend medical interviews with you,
- support you throughout the treatment,
- be consulted about your wishes if you are not able to do it yourself.

YOUR MEDICAL RECORD

It is kept for 20 years by the hospital. You can request a copy, or give a written mandate to a person who will provide identification and request it for you.

Any request must be made using the form on page 15 of the welcome booklet.

A doctor can help you read and understand your file.



LA PERSONNE DE CONFIANCE



LIEUX DE CULTES

Vous avez la possibilité de pratiquer votre religion pendant votre séjour hospitalier, et notamment de recevoir la visite du ministre du culte de votre choix. Votre famille et vos proches peuvent aussi solliciter leur assistance.

Selon la loi de 1905, l'aumônier a pour mission d'accompagner dans leur dimension spirituelle et religieuse les personnes retenues, du fait de leur état, dans un établissement de santé.

Loi 4 mars 2002 : La mission de l'aumônier s'inscrit dans la prise en charge globale de la personne accueillie et s'exerce en cohérence et en complémentarité avec les professionnels de l'établissement.



PLACES OF WORSHIP

You have the opportunity to practice your religion during your hospital stay, and in particular to receive a visit from the minister of religion of your choice. Your family and loved ones can also request their assistance.

According to the law of 1905, the chaplain's mission is to support in their spiritual and religious dimension people detained, because of their condition, in a health establishment.

Law of March 4, 2002: The mission of the chaplain is part of the overall care of the person received and is carried out in coherence and complementarity with the professionals of the establishment.

COORDONNEES DES AUMONERIES :

- Aumônerie Catholique : 06.33.76.96.34
 - Aumônerie Protestante : 06.16.28.68.91
 - Aumônerie Musulmane : 06.99.37.31.63
 - Association culturelle Israélite de Montpellier : 04.99.58.35.80
-

CHAPLAINCY CONTACT DETAILS:

- Catholic Chaplaincy : 06.33.76.96.34
- Protestant Chaplaincy : 06.16.28.68.91
- Muslim Chaplaincy : 06.99.37.31.63
- Israelite Cultural Association of Montpellier : 04.99.58.35.80





NOTES

A series of horizontal dotted lines for taking notes, spanning the width of the page.



